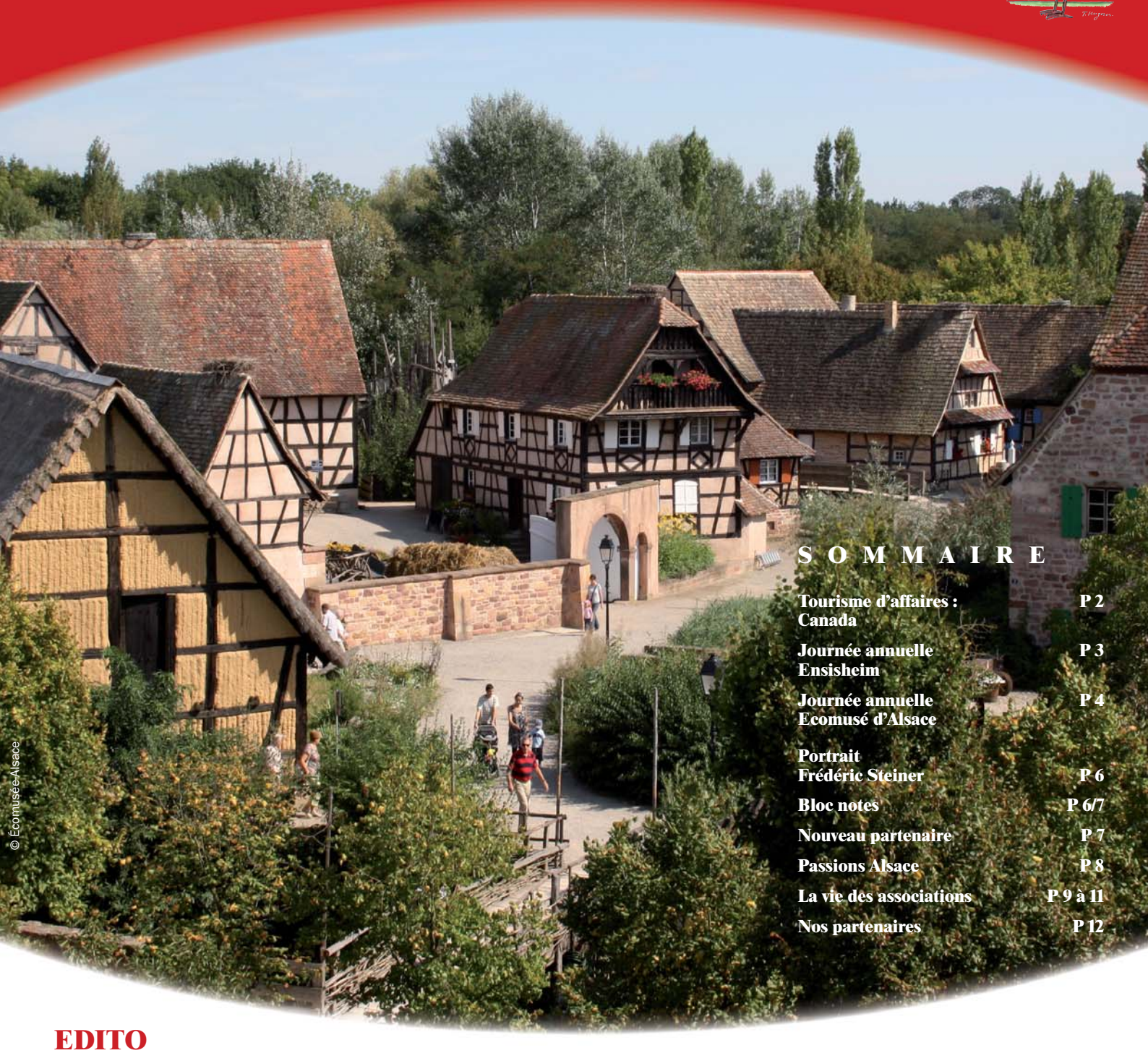
N°42 / ÉTÉ 2013

L'ALSACE DANS LE MONDE

UNION INTERNATIONALE DES ALSACIENS



© Écomusée Alsace

SOMMAIRE

Tourisme d'affaires : Canada	P 2
Journée annuelle Ensisheim	P 3
Journée annuelle Ecomusé d'Alsace	P 4
Portrait Frédéric Steiner	P 6
Bloc notes	P 6/7
Nouveau partenaire	P 7
Passions Alsace	P 8
La vie des associations	P 9 à 11
Nos partenaires	P 12

EDITO

L'Histoire de l'Alsace a été mêlée étroitement, durant des siècles, à celle de la Maison d'Autriche, les Habsbourg, qui avaient étendu leur domination sur un grand nombre de terres du Sud de l'Alsace, en faisant même d'Ensisheim la capitale de leurs possessions territoriales à l'Ouest de leur contrée.

C'est la destination de notre prochaine journée annuelle, le 24 août prochain, lieu de rencontre et d'échanges des Alsaciens du monde, pour se ressourcer à quelques pas d'un autre village de tradition certes plus récente qu'est l'écomusée d'Ungersheim, également au programme de nos festivités.

C'est avec grand plaisir que je vous retrouve à ces retrouvailles des Alsaciens du monde, Ambassadeurs de l'Alsace à l'étranger.

Gérard Staedel
Président de l'UIA

Tourisme d'affaires : Canada

Une délégation composée de conseillers régionaux avec à leur tête André Reichardt, Sénateur et Premier Vice-Président du Conseil Régional, ainsi que de plusieurs acteurs de l'économie alsacienne s'est rendue dans la Belle Province du 25 au 31 mai dernier. (Pôle Energie Vie, Alsace International, CRT…).

Les 5e assises franco-québécoises de la coopération décentralisée et le nouvel opus de la convention de partenariat Alsace-Québec ont servi de toile de fond à de riches rencontres avec les autorités québécoises. Pour la première fois, la future convention intègrera un volet touristique. Avec environ 20 000 nuitées enregistrées par l'hôtellerie alsacienne, le Canada est le 3e marché lointain pour notre région et a enregistré une poussée de 20% en 2012.
Parmi les projets touristiques évoqués lors de ce déplacement, on retiendra trois domaines principaux :

• SALON DU TOURISME DE COLMAR

L'invitation du Québec comme invité d'honneur du Salon International du Tourisme et des Vacances de Colmar en 2015.
La lettre d'invitation de Colmar Expo a été remise en main propre à Monsieur Pascal Bérubé, Ministre du Tourisme. Les services québécois doivent maintenant se saisir de ce projet qu'ils instruiront avec la Délégation Générale du Québec à Paris.

• TOURISME D'AFFAIRE

L'installation pour trois ans du Mondial de la Bière/Europe à Mulhouse, dont la première édition aura lieu du 12 au 15 septembre prochain.
Cette grande manifestation attire des publics très avertis en provenance du monde entier. Marie-Reine Fischer et Philippe Choukroun, respectivement Présidente et Directeur du Comité Régional du Tourisme, ont pu s'en rendre compte lors du 20e salon du même nom à Montréal. Un échange avec Madame Jeanine Marois, Fondatrice et Présidente du Mondial de la Bière, a permis d'identifier quelques axes de développement pertinents, dont la création d'un itinéraire de découverte des Bières dans le Rhin Supérieur.

• ACCESSIBILITE

Le renforcement des liaisons aériennes entre Montréal et l'Alsace par la compagnie québécoise Air Transat.
Un rendez-vous de travail s'est tenu avec Denis Codere, Vice-Président en charge du Développement des lignes aériennes sur l'Europe, a laissé entrevoir d'intéressantes possibilités dont deux en particulier :
- L'ajout d'une fréquence hebdomadaire sur l'Euroairport de mai à fin septembre en 2014
- La desserte de la plateforme de Strasbourg à compter de 2015, avec une période visée du 15 juin au 15 septembre.

Sur ce dernier point, le ralentissement de l'économie française laisse craindre un taux de remplissage des vols plus faible en 2013 que lors des étés précédents. La compagnie canadienne va par conséquent intensifier son travail de sensibilisation des agents de voyage suisses et allemands pour doper à terme la demande au départ des aéroports alsaciens.

Photo CRT Alsace

Marie-Reine Fischer et Pauline Marois

L'intérêt du Québec pour une relation forte avec l'Alsace a été au cœur d'un échange entre Marie-Reine Fischer et Pauline Marois, Premier Ministre, le 30 mai dernier.

CRT Alsace

Le village préféré des Français

Eguisheim : un petit coin de paradis !

Après le corps de ferme de Rangen, qui avait été plébiscité par les internautes comme la maison préférée des Français, lors du concours de beauté des maisons régionales, l'Alsace récidive avec Eguisheim, élu « village préféré des Français », édition 2013, succédant à Saint-Cirq-Lapopie, qui avait remporté le titre en 2012, selon les téléspectateurs de France 2. La bataille, très serrée, opposait vingt-deux villages, parmi lesquels Sainte-Suzanne, dans la Mayenne, Conques, dans l'Aveyron, et Blesle, en Haute-Loire … Plus de 130 000 internautes ont participé au vote, selon France 2. Un vrai succès dont peut se satisfaire Stéphane Bern, le présentateur de l'émission.

Ensisheim : 32e Journée annuelle des Alsaciens de l'étranger

A la découverte d'Ensisheim, depuis toujours à la croisée des chemins et des cultures, une ville de rencontres et d'échanges, au caractère forgé par une histoire prestigieuse et mouvementée. Ancienne capitale des possessions rhénanes de la maison d'Autriche, Ensisheim accueille les Alsaciens du monde !

Le Mot du Maire

Ensisheim, capitale des possessions rhénanes des Habsbourg dite Autriche antérieure jusqu'en 1648 accueille cette année la 32e journée annuelle des Alsaciens de l'étranger. Cette manifestation qui s'inscrit dans une tradition de découvertes d'audace et de respect des valeurs régionales honore notre ville. Le réseau des Alsaciens du monde porte une ambition tout à la fois collective et individuelle.

D'abord celle de concourir au rayonnement de l'Alsace à l'international et puis, de mettre en valeur des parcours familiaux singuliers, construits par des pionniers avides de nouveaux horizons.

Ces qualités portées par ceux qui nous ont précédés, nous voulons aujourd'hui les défendre pour consolider notre réseau de compétences tout en développant la convivialité et la chaleur des échanges.

La population d'Ensisheim et moi-même sommes fiers et heureux de participer à ce bel évènement.

Michel HABIG
Maire d'Ensisheim

Les Habsbourg

Sous le nom de Maison d'Autriche, la dynastie des Habsbourg régna sur plusieurs pays d'Europe, durant la période du Saint Empire romain germanique, jusqu'en 1740, qui regroupait des terres d'Europe occidentale et centrale au Moyen-Âge. Elle a fourni tous les empereurs du Saint-Empire romain germanique entre 1452 et 1740, ainsi que les dirigeants de l'Espagne et de l'Empire autrichien.

Cette illustre maison remonte au 6e siècle, serait descendante du duc d'Alsace Ethico, et tirait son nom du château de Habsbourg, en Suisse. Elle pourrait donc descendre des Etichonides, illustre famille des ducs mérovingiens issue d'Etichon (ou Adalric), régnant aux VIIe et VIIIe siècles sur l'Alsace, dont le membre le plus éminent est sainte Odile, la patronne de l'Alsace

Journée annuelle 2013 : Ungersheim

Ungersheim : Le plus grand écomusée de France ! L'Écomusée d'Alsace, c'est… un merveilleux village au programme de la journée annuelle des Alsaciens de l'Etranger !

L'Écomusée d'Alsace est organisé comme un vrai village du début du XXe siècle avec ses rues, ses jardins, sa rivière et l'ensemble de ses bâtiments : maisons, fermes, école, chapelle, gare, moulins, ateliers d'artisans… Les visiteurs sont invités à

Ecomusée d'Alsace - photo JP Jenny

pousser les portes et entrer dans chaque maison pour y découvrir des expositions ou rencontrer des villageois tels la ménagère préparant des plats traditionnels, l'instituteur à l'école d'antan ou le potier dans son atelier.

Ecomusée d'Alsace - photo JP Jenny

Un musée

L'Écomusée d'Alsace est labellisé Musée de France. Les collections du musée rassemblent près de 40 000 objets donnés par les Alsaciens : meubles, objets de la vie quotidienne, vêtements, outils et machines agricoles, datant du milieu du XIXe siècle jusqu'aux années 1950.

Ecomusée d'Alsace - photo JP Jenny

Ecomusée d'Alsace - photo JP Jenny

Les 72 bâtiments constituant le musée sont entièrement meublés et décorés grâce à ces dons. Plusieurs expositions sont organisées chaque année pour valoriser ces objets et les faire découvrir au public. 36 bornes audio gratuites et trilingues (français, allemand, anglais) sont à la disposition des visiteurs pour les informer sur l'histoire et les particularités des maisons.

Des animations quotidiennes

Présentation du village, visite du rucher, traite de la vache, tours en barque ou en charrette, rencontres avec les artisans. de nombreuses animations sont proposées tout au long de la journée pour faire découvrir aux visiteurs, locaux ou touristes, la vie d'un village alsacien au début du XXe siècle. Le programme complet des animations est remis à l'arrivée au musée.

De grands événements

Au fil des saisons et selon les fêtes calendaires, l'Écomusée d'Alsace organise de nombreux événements festifs rassemblant des centaines d'intervenants dont de nombreux bénévoles : course aux oeufs des conscrits à Pâques,

Ecomusée d'Alsace - photo JP Jenny

cortège de Pentecôte, fête des moissons, veillées-spectacles et festival de musiques folk en été…

L'histoire d'un projet extra-ordinaire

1971 : création de l'association Maisons Paysannes d'Alsace. Face à la dégradation du patrimoine architectural traditionnel alsacien, un groupe constitué majoritairement de jeunes étudiants décide de mettre en oeuvre un projet de sauvegarde. À Gommersdorf, petit village du Sud de l'Alsace, des maisons abandonnées sont restaurées et d'autres vouées à la destruction sont démontées. Sous cette impulsion est fondée l'association Maisons Paysannes d'Alsace.

1980 : remontage de la première maison. La commune d' Ungersheim met à la disposition de l'association Maisons Paysannes d'Alsace un terrain de 15 hectares. Il sera la base d'un écomusée sur le modèle développé par Georges-Henri Rivière et Hugues de Varine. Le premier bâtiment remonté sur le site est une maison originaire du village de Koetzingue.

1984 : ouverture au public. Avec le soutien du Conseil Général du Haut-Rhin, 19 maisons sont reconstruites sur le site. L'Écomusée d'Alsace ouvre au public le 1er juin 1984. Il présente les principaux types d'architecture alsacienne, sélectionnés en fonction de leur représentativité par rapport à un terroir, à une époque, à un groupe social.

En 2014, l'Écomusée d'Alsace fêtera ses 30 ans d'existence !

Ces Alsaciens qui firent le monde :

Frédéric Steiner

Frédéric Steiner (1788-1869), l'industriel du « rouge turc » en Angleterre

L'aventure industrielle de Frédéric Steiner en Angleterre est intimement liée à celle des manufactures textiles de Haute-Alsace au XIX[e] siècle et à celle du rouge d'Andrinople (ou rouge turc) qui était une de leurs spécialités. La production de cette couleur, essentielle pour la fabrication des indiennes particulièrement en vogue à l'époque, exigeait des manipulations complexes ainsi qu'une longue période de séchage à l'air et au soleil de près de six semaines. Né à Ribeauvillé en 1788, Frédéric Steiner semble avoir eu une expérience dans ce domaine quand il quitte l'Alsace au début de la Restauration pour tenter sa chance en Angleterre. Grâce à ses connaissances en chimie, il est rapidement engagé par la manufacture d'impression *Broad Oak* à Accrington, près de Manchester, une des plus prestigieuses du Lancashire. Au début des années 1830, il met au point un procédé de fabrication du rouge turc qui permet d'éviter d'exposer les tissus à l'air. Il garde le secret de sa découverte et ne dépose pas de brevet pour la protéger. La découverte est pourtant importante, comme l'attestent plusieurs articles parus dans les journaux spécialisés britanniques sur ce que l'on appela le « *Steiner's red* » (« rouge Steiner »). En 1836, Steiner entre en affaires avec l'industriel Robert Peel – le père du futur premier ministre qui fait abolir les *Corn Laws*, ouvrant ainsi la voie au libre-échange – à qui il achète des ateliers à Church, près d'Accrington, et y installe un moulin à garance et une manufacture de produits chimiques. En 1840, en association avec un autre partenaire anglais, il commence l'impression sur tissus. Sa société, *F. Steiner & Co*, connait un réel succès dans toute l'Angleterre et il commence à exporter vers l'Europe. Devenu sujet britannique en 1836, il s'implique dans la vie sociale de sa ville, notamment en faveur de l'église (baptisé luthérien, il rejoint l'église anglicane) et d'écoles ainsi que des mechanics institutes, ces cercles oeuvrant pour la formation des ouvriers. Propriétaire à Hyndburn d'un des plus beaux manoirs de la région, il prend une part active dans les débats politiques et est proche des dirigeants libéraux comme Richard Cobden. Steiner meurt en 1869 et sa veuve prend la relève. Jusqu'en 1897, l'entreprise reste entre les mains de la famille, puis elle est transformée en société anonyme. Elle reste florissante jusque dans les années 1920, et malgré quelques difficultés, poursuit son activité jusque dans les années 1950. La société connaît pourtant un prolongement en Alsace jusqu'à nos jours. En 1831 en effet, Frédéric Steiner est rejoint par son neveu, Charles Emile Steiner, qui participe à la mise en route de l'usine de Church et y fait ses premières armes. En 1839, le neveu revient à Ribeauvillé pour y fonder une filiale de la société anglaise sur le continent. Cette manufacture, installée dans les locaux d'une ancienne teinturerie, fabrique mouchoirs, châles, indiennes et tissus d'ameublement dans le fameux « rouge Steiner » qui lui vaut une réputation internationale. L'unité alsacienne, devenue indépendante, est reprise par Charles Frédéric Steiner, le fils de Charles Emile, et poursuit son activité sous le nom de Steiner jusqu'en 1979. Malgré la sévère crise du secteur du textile en Alsace, elle est alors remise à flots par la famille Borin. Sous la marque *Beauvillé*, l'entreprise de Ribeauvillé est aujourd'hui la seule manufacture d'impression sur étoffes qui poursuit la tradition textile, autrefois un des fleurons de l'industrie en Alsace.

Souche d'échantillons de F. Steiner, Accrington, 1846

« L'éléphant indien », impression sur coton teint en rouge Steiner, Angleterre

Philippe Edel
Secrétaire de l'UIA

ANDRÉ GRAFF : ET PUITS... LA GÉNÉROSITÉ. UNE AVENTURE HUMAINE ALSACIENNE HORS DU COMMUN

Il y a quelques années, l'alsacien André Graff, 55 ans, découvre l'île de Sumba en Indonésie. Il est ému alors par la pauvreté des habitants et découvre avec effarement les sécheresses à répétition qui déciment la population de cette île du bout du monde. **L'eau manque cruellement.** Et lorsque celle-ci est présente, le précieux liquide est sale et croupi dans un lieu qui n'a pas grand chose à voir avec l'idée que l'on peut se faire d'une source. L'endroit lui rappelait bien davantage les bauges de sangliers dans les forêts de son Alsace natale. André Graff se promet alors de revenir un jour doter les villages les plus démunis d'un accès à l'eau potable. Il tient promesse, largue les amarres, son travail, vend tout ce qu'il a et part définitivement s'installer sur l'île de Sumba.

Grâce à un ingénieux système, André, avec l'aide de quelques villageois va créer plus d'une trentaine de puits qui fournissent de l'eau propre et consommable à 25000 personnes sur l'île en huit ans. Le projet PPWW (Projet Pilote Waru Wora) est alors développé par André Graff à partir de 2009 et aboutira en 2011. Désormais l'eau coule aux robinets installés au cœur du village principal, situé sur le point le plus élevé.

L'année 2011 est également marquée par la création d'une association en Alsace, **" Les Puits de l'Espoir "**, basée dans sa vallée de Munster natale. Créée à l'initiative d'anciens amis alsaciens, elle se fixe comme objectif de soutenir à partir de la France les actions qu'André mène sur le terrain en Indonésie.

Les projets à venir sont nombreux et nécessitent de nouveaux besoins. André Graff, fort de ses expériences et conscient des ressources en eau abondantes se situant à portée de canalisation dans les sous sols karstiques de l'île, projette à présent de réaliser de nouveaux pompages fonctionnant à l'énergie solaire sur le modèle de ceux réalisés en surface. Un autre souhait actuel d'André Graff est de réaliser un film documentaire voué à informer et sensibiliser mieux et d'avantage aux problématiques des équipements de distribution d'eau 100% verts qu'il lui tient à coeur de promouvoir à Sumba. Un projet éducatif original de sensibilisation au respect de l'eau et de son bon usage est programmé, il se fera par l'utilisation d'une charrette multimédia activée... au soleil !

Enfin, il est programmé d'étendre le système de distribution d'eau PPWW déjà existant et fonctionnel depuis 2011 à sept hameaux périphériques situés en contrebas de l'installation.

La jeune association **" Les Puits de l'Espoir "** a le bonheur de bénéficier dans ses démarches, de solidarités alsaciennes fortes.

Rien moins que le secrétaire du Secrétariat International de l'Eau basé à Montréal, Raymond Jost, la conseille et la soutient dans ses recherches de partenariats institutionnels. De même, le communicant strasbourgeois Roland Anstett lui prête de précieux services dans son domaine de compétences.

Si vous aussi, Alsaciens du bout du monde, désirez proposer une aide ou effectuer un don pour soutenir André Graff, et rejoindre ainsi, comme le dit si malicieusement Roland, une **" Mafia Honnête Alsacienne "**, n'hésitez pas à contacter l'association **" Les Puits de l'Espoir "**.

Pierre Muckensturm
Président de l'Association
Les Puits de l'Espoir

Contact : Les Puits de l'Espoir
12a rue principale
68140 Eschbach-au-Val / France
Président : pierre.muckensturm@free.fr

L'association **Les Puits de l'Espoir** est une association d'intérêt général ainsi :
Pour les particuliers, les dons donnent droit à un crédit d'impôt de 66% (dons limités à 20% des revenus) Art. 200 du CGI
Pour les sociétés, les dons donnent droit à un crédit d'impôt de 60% (dons limités à 0.5% du CA), Art. 238 Bis du CGI.

Les Puits de l'Espoir

Le Secrétariat international de l'eau
The International Secretariat for Water
El Secretariado internacional del agua
SIE-ISW-SIA

LE MOBILIER ET LES OBJETS DANS LES ÉDIFICES RELIGIEUX CHRÉTIENS EN ALSACE

Les églises catholiques et protestantes marquent le paysage alsacien et sont les témoins d'une histoire religieuse riche et passionnée. Elles renferment une partie notable du patrimoine régional, reflet de cette histoire religieuse, ainsi que des courants artistiques qui ont traversé l'histoire d'Alsace. Ce patrimoine demande à être découvert, identifié et apprécié dans ses caractéristiques religieuses ainsi que pour le savoir-faire des artisans et des industriels dont il est le reflet. On trouvera dans cet ouvrage les clés qui permettront de procéder à une première approche pour comprendre ce patrimoine. (A commander auprès de la Fédération des Sociétés d'histoire et d'archéologie d'Alsace)
Un ouvrage de Benoît Jordan de 2012, 128 pages, 22,00 €
(+ 5,00 € de port) ***www.alsace-histoire.org/***

'S KLEINE BIBBELE WELL AN 'S MEER

Carméla, la petite poule la plus célèbre de la planète, serait-elle… alsacienne ? Ses aventures, traduites dans de nombreuses langues, y compris le chinois, sont l'œuvre d'une grande complicité entre l'auteur Christian Jolibois et Christian Heinrich, illustrateur alsacien. Enfant, ce dernier côtoie l'univers des poules dans le jardin de ses grands-parents, en même temps qu'il est nourri au dialecte alsacien.
's kleine bibbele will àn 's meer, dans toute la verve colorée de l'elsassisch : l'une des toutes bonnes surprises en librairie ce printemps en Alsace. Avec un avant-propos de Christian Heinrich, illustré par les croquis de ses dessins originaux. Publié avec le soutien de l'Office pour la Langue et la Culture d'Alsace (OLCA).
Aux Editions La Nuée Bleue

P A R T E N A I R E

Arts & Collections d'Alsace

Ardent défenseur du label "made in Alsace" en faisant travailler des artisans locaux, Arts et Collection d'Alsace sélectionne ses produits dans un souci permanent d'authenticité et de qualité.

Sa stratégie est de mettre en avant des produits et des fabrications locales inspirées de collections et de réédition de musées Alsaciens.

Arts et Collections d'Alsace centre son activité dans différents domaines tel que :
Le textile : linge de maison, décoration de table, confection du Kelsch
La verrerie : soufflé à la bouche, peinte à la main
La poterie : brute, peinte, vernissée ou grès au sel
Le bois : meubles, décoration, aménagement
La peinture : fixé sous verre, marqueteries
Le métal : silhouette, statuettes, bijoux
Pochoir : sacs, bois, décoration, meubles
Noël : Réédition d'objets de décoration, verre soufflé

Ces objets témoignent tous de l'identité culturelle régionale.

Depuis plus de vingt ans, plus de 4000 objets ont été réédités ou créés pour un usage au quotidien.

Arts et Collections d'Alsace
1 rue des Tanneurs - 68000 Colmar
Tél/fax : 03 89 24 09 78

4 place du Marché aux Poissons - 67000 Strasbourg
Tél : 03 88 14 03 77 - fax : 03 88 21 06 94

La première Fondation territoriale régionale est alsacienne

« Au service de la vitalité du territoire et de l'engagement associatif, l'objectif de la Fondation est de faire le lien entre les associations et les entreprises ou les particuliers, deux mondes qui ont du mal à se rencontrer » G. d'Andlau, Président de la Fondation.

Priorité au territoire
S'inspirant d'un modèle déjà bien connu à l'étranger, celui des Fondations territoriales, Guillaume d'Andlau a décidé en 2009 de lancer la Fondation Passions Alsace, première fondation territoriale régionale en France.

A l'inverse des fondations françaises marquées par la centralisation parisienne et des champs d'action précis comme le cancer ou la protection de l'enfance… ce type de fondation fait le pari du territoire et de la proximité.

Privilégier les associations de proximité et le bénévolat
« Les associations de proximité font un travail extraordinaire sur le terrain, elles sont le ciment de notre société mais peinent à trouver les financements pour finaliser un projet.

La confidentialité de leur action en dehors de leur périmètre d'intervention, le manque de réseaux relationnels, la complexité et la lourdeur des dossiers administratifs constituent un véritable obstacle pour les associations souvent composées uniquement de bénévoles » relève Guillaume d'Andlau.

« Les sommes qui leur manquent pour mener à bien leur projet ne sont pas très importantes mais elles sont essentielles » ajoute-t-il.

La Fondation apporte en moyenne une aide de 2000 € par projet. Elle est parfois sollicitée pour des sommes inférieures à 1000 €.

Les projets viennent des territoires
Les domaines d'intervention sont variés : santé, solidarité, culture, environnement, recherche et reflètent la diversité des actions menées sur le territoire.

L'outil en main en Alsace,
a pour objectif de transmettre le savoir-faire technique et le goût du travail et de la création manuelle par des artisans retraités (menuisier, mécanicien…) à des enfants de 9 à 14 ans.
Bel automne à Rhinau,
a voulu publier un livre témoignage sur la maladie d'Alzheimer pour aider les familles concernées à en parler.
La Lud'O à Obernai,
a souhaité profiter d'une opportunité de local pour développer son action autour du jeu éducatif auprès des jeunes et des familles.
A Guebwiller avec l'association Floréal,
c'est l'acquisition d'une plateforme d'ancrage et d'un fauteuil adapté supplémentaires qui facilitera la pratique de l'escrime à un plus grand nombre de personnes handicapées moteur.

La motivation, la compétence, l'énergie déployée ne suffisent pas toujours pour aboutir. « Avec les 2000€ d'aide, la Fondation Passions Alsace nous a permis de boucler le budget pour renouveler les jeux » souligne Nicole Vilanueva de la Lud'O' « Cela peut paraître peu mais c'était essentiel pour nous ».

Une Fondation dans les pas des Alsaciens
Même si elle privilégie le territoire, la Fondation soutient également les projets de solidarité internationale car elle s'attache à défendre des projets portés par la générosité des Alsaciens ailleurs dans le monde, comme Vozama (Mulhouse) à Madagascar ou Petit à Petit (Strasbourg) au Burkina Fasso.

Ensemble, faisons avancer les projets de notre région !
La Fondation se veut un lieu de liberté pour le donateur qui peut flécher son don en fonction du territoire et du thème. C'est un moyen pour les Alsaciens qui ont laissé une partie de leur cœur au pays d'aider les projets de leur région. *www.fondation-pasionsalsace.com*

FONDATION Passions Alsace
SOUS L'ÉGIDE DE LA FONDATION DE FRANCE

ALLEMAGNE

Francfort

Le 6 mai au Lycée Français Victor Hugo de Francfort, le Club des Alsaciens de Francfort et l'Union des Français de l'Etranger en Hesse ont organisé une soirée lecture avec quatre écrivains alsaciens. Jean-Michel Jeudy, président de la S.E.A.L (Société des écrivains d'Alsace-Lorraine et du territoire de Belfort), écrivain, globe-trotter et entre autres cuisinier des présidents français G. Pompidou et F. Mitterrand a présenté son concept d'écriture d'aventurier gourmet : " *Emmènez-moi au bout du monde pourvu que je puisse découvrir une bonne recette, un plat succulent, une saveur nouvelle...* " France Privat, secrétaire générale de la S.E.A.L, a parlé de son dernier ouvrage, une enquête policière pyschologique et historique. Yo Tuerlinx-Rouxel est appréciée pour ses livres pour enfants comme Hans Trapp le Redoutable ou *Le Noël d'un jeune sapin*, mais elle a été révélée par ses talents de conteuse et par ses recueils de poésie, dont un fut primé *De vous à moi*. Auteur de 9 romans, 10 pièces de théâtre et de bandes dessinées, c'est un fervent promoteur de l'enseignement de la langue et de la culture régionale, qui puise depuis vingt ans son inspiration dans l'histoire et l'identité alsacienne, Gabriel Schoettel, qui a clos la présentation. Alsacien dans l'âme, ce professeur de français a su saisir au fil de son oeuvre la subtilité du caractère, les richesses et les blessures de toute une région. Le public est reparti avec de quoi lire jusqu'à l'été.

André Fricker
Président

ALLEMAGNE

Stuttgart

Foire de printemps le 27 et 28 avril 2013 à Stuttgart-Gablenberg, avec marché alsacien ! Savourer l'Alsace... Tel était le slogan de la foire de printemps de Stuttgart-Gablenberg. Les producteurs alsaciens se sont retrouvés à Stuttgart pour présenter des produits régionaux et artisanaux au public souabe : Confitures du Climont, pâtés en croûte, poteries de Soufflenheim, stands de restauration. Malheureusement, le soleil n'était pas au rendez-vous. Par un temps froid et pluvieux, de rares habitants ont fait le premier jour le tour des stands. Le dimanche 28 avril, quelques rayons de soleil se sont montrés à l'horizon, attirant les visiteurs sur la place du marché alsacien et leur permettant de savourer sur des airs d'accordéon un petit verre de Riesling au stand de vins alsaciens.

Ingrid Reinhold
Secrétaire

CANADA

L'assemblée générale du 1er mai 2013 a procédé à des changements au sein du comité de l'amicale des Alsaciens du Québec Une belle équipe bien dynamique, fière de représenter l'Alsace au Québec... Isabelle Zenner (présidente), Sabine Fohr (présidente-adjointe), Fabien Kuntzmann (trésorier), Jean-Michel Daussin (secrétaire), Stéphanie Kuntz (directrice), Amandine Blot (directrice), Elodie Buob (directrice), Vito Calderaro (directeur), Laurent Gall (directeur).

Dernier évènement en date : « soirée asperges »: la nouvelle présidente, accompagnée des 2 plus anciennes membres (92 ans et 96 ans)...

Isabelle Zenner
Présidente

USA

New York

Déjeuner de Printemps

Le 21 avril 2013, l''Union Alsacienne de New York avait le plaisir de se retrouver autour d'un délicieux déjeuner au Restaurant Picnic Bistro d'Alsace, préparé par le Chef Jean Luc Kieffer originaire de Reichstett. L'invité d'honneur, Jean Christophe Bas, chef de l'Alliance des civilisations des Nations Unies et ancien professeur en sciences politiques à l'Institut d'études politiques de Lyon, est intervenu et a fait part de sa carrière au Parlement Européen, où il a collaboré avec Simone Veil, puis journaliste et premier directeur de l'Institut Aspen en France. Il a également dirigé la direction de "Europe à la carte", publie en 2009.

Soirée Jazz.

Hommes Swing Home, le swing à la française était en tournée à New York et à Syracuse.. Antoine Bleck originaire de Mulhouse et chef du restaurant Opia à Manhattan avait accueilli le 24 avril 6 musiciens alsaciens pour 2 concerts consécutifs. Très grand succès pour ce groupe qui a traversé l'Atlantique, et dont la production (mélange de musette, de jazz et de la musique tzigane) a enchanté les membres de l'Union Alsacienne.

Gisele Zielinski
Secrétaire

FRANCE-SUISSE

Léman.

L'Association des Alsaciens et Lorrains au Pays du Léman à l'heure internationale, avec au programme : une journée internationale au bord du Lac ; les Alsaciens et Lorrains de Romandie ainsi que les Alsaciens et amis de l'Alsace de Francfort ont traversé le lac pour nous rejoindre à Yvoire où nous les attendions aux couleurs de nos régions d'origine. Un repas typique (filets de perches) de ce lieu médiéval nous attendait au restaurant "Le Bateau Ivre". Ce fut un franc succès pour tout le monde avec une ambiance équivalant à la journée du mois d'août en Alsace. Puis visite libre du village malheureusement pas encore assez fleuri vu la météo. Nos amis reprirent le " Bateau Tranquille " trop tôt à notre goût, mais avec l'espoir de se retrouver en Alsace fin août ou un jour à Francfort. A tous encore un grand merci pour cette journée.

Micheline Bétend
Présidente

MACÉDOINE

L'Association Alsace Macédoine à l'honneur à la Représentation Permanente de la Macédoine auprès du Conseil de l'Europe ! Son Excellence M. Petar Pop Arsov, ambassadeur de la Macédoine auprès du Conseil de l'Europe à Strasbourg a offert fin avril une réception en l'honneur de l'ALMA pour son action en faveur du développement des relations entre l'Alsace et la Macédoine. Les députés macédoniens de l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe présents à l'occasion de la session de printemps avaient répondu à l'invitation de l'ambassadeur tout comme les représentants de la Ville de Strasbourg en les personnes de Mme Michèle Seiler et M. Christian Spiry, adjoints au maire et de Mme Andrée Buchmann, conseillère régionale d'Alsace et vice-présidente de la Communauté Urbaine de Strasbourg .

Cela fut l'occasion, devant un parterre de représentants de la société civile alsacienne pour Jacques Schleef, président de l'ALMA, de rappeler les actions conduites par la jeune association depuis sa création en 2011. Il a notamment cité l'ouverture d'un coin français à la bibliothèque de Veles et la remise de traceuses de terrain à la fédération macédonienne de football. Il a également souligné la qualité des relations nouées pour la mise en œuvre de ces projets avec les partenaires alsaciens notamment l'U.I.A représentée par son vice-président Philippe Edel et la Ligue d'Alsace de Football Association représentée par MM. Erny Jacky et Patrice Zindy.

Cette belle dynamique se poursuivra en juin 2013 par l'accueil d'une délégation de joueuses de football de Kočani (20-24 juin) et l'organisation, en partenariat avec la Société d'Histoire et d'Archéologie de Haguenau, d'un voyage d'une quarantaine de personnes (1er au 8 juin) préfigurant le développement de relations touristiques entre l'Alsace et la jeune république d'Europe du sud-est.

Le buffet macédonien, haut en couleurs et saveurs et le crémant d'Alsace de Cleebourg ont contribué à l'ambiance chaleureuse de la soirée ! Plus d'informations sur *www.alsace-macedoine.eu*

Jacques Schleef
Président

GRÈCE

Lundi 11 mars, l'Amicale des Alsaciens et Amis de l'Alsace en Grèce a présenté une conférence sur la "Gastronomie alsacienne" aux élèves d'une classe du lycée de l'Ecole Arsakeio à Psychiko. Cette école privée, réputée a fêté ses 160 ans et compte 4500 élèves qui y reçoivent une éducation de haut niveau. En collaboration avec la classe d'allemand de Madame Angela Metallinou, Madame Fotini Katranidou, professeur de français proposait à un groupe de jeunes de 15/16 ans une étude à présenter pour leur examen sur un parallèle entre la gastronomie française et la gastronomie allemande. les variétés culinaires d'Alsace n'offraient-elles pas la meilleure image ? Le texte en français élaboré par notre amicalienne Marie-Thérèse Daris fut traduit et présenté par Anastasia Léonidopoulos. Un diaporama mis au point par Mireille Tsitsiris et Michèle Léonidopoulos a réussi à aiguiser leur appétit ! Deux beaux mannequins portaient nos costumes, Marie-Thérèse Rolland et Françoise Papaspyridis attirant tous les regards. De nombreuses questions furent posées sur l'Alsace montrant l'intérêt de ces jeunes pour notre culture. Un magnifique livre sur l'Ecole Arsakeio nous a été dédicacé par la directrice du Lycée Amalia Mavroeidi en souvenir de notre passage. Très belle expérience chaleureuse et porteuse de messages...à renouveler dans d'autres écoles si possible ! "

Michèle Leonidopoulos
Présidente

NOS PARTENAIRES

L'Alsace dans le Monde

Union Internationale des Alsaciens
1 place de la Gare - BP 40007 - F-68001 COLMAR Cedex
Tél : 00 33 3 89 20 21 02 - Fax 00 33 3 89 20 20 45 - Internet : http://www.alsacemonde.org

Président : Gérard Staedel • Responsable de la publication/Rédaction : Gérard Staedel
Conception/Réalisation : CAPSUD Création Graphique
Photos et textes : CRT Alsace - Ecomusée d'Alsace - La Nuée Bleue - UIA - Ville d'Eguisheim et d'Ensisheim

JUIN 2013 - 2350 ex.